

WX95 / WX125 **Wymagania dotyczące emisji CO₂ i NO_x IIIA**

**WX95
WX125**

Wymagania dotyczące emisji CO₂ i NO_x IIIA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

CASE

Drumline **Wymagania dotyczące emisji CO₂ i NO_x IIIA**
Wydanie **Wymagania dotyczące emisji CO₂ i NO_x IIIA**
Norwegian **Wymagania dotyczące emisji CO₂ i NO_x IIIA**

CASE

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

El manual de Empleo y Cuidado es una guía para el usuario para poder ejecutar el rodaje, hacer funcionar la máquina y prestar servicio de mantenimiento sobre la máquina de modo correcto.

Leer atentamente este manual de Empleo y Cuidado y guardarlo en la cabina para poderlo encontrar rápidamente al tener alguna necesidad.

Se han presentado en el manual consejos de seguridad, utilización y mantenimiento para permitir el funcionamiento y mantenimiento seguros de la máquina.

Si desea hacer alguna pregunta o si necesita sugerencias sobre su máquina, diríjase a su Concesionario. Los concesionarios disponen de personal calificado y entrenado que queda a su completa disposición y en sus talleres podrán encontrar repuestos originales, medios y equipos convenientes para realizar todo el mantenimiento necesario.

Utilice la presente máquina sólo para las aplicaciones y utilidades descritas en el presente Manual. Si utiliza esta máquina para trabajos que requieran equipos, accesorios o herramientas especiales, contacte con su Concesionario para comprobar que los arreglos o modificaciones efectuadas están conformes con las especificaciones técnicas de la máquina además de cumplir las normativas vigentes en materia de seguridad.

Todas las modificaciones o arreglos no autorizados por el Fabricante pueden comprometer la conformidad original de la máquina con respecto a los requisitos de seguridad.

IMPORTANTE: *el motor y el sistema de combustible de la máquina han sido estudiados y contruidos en conformidad con las regulaciones del gobierno acerca de emisiones. La ley prohíbe cada alteración efectuada por concesionarios, clientes, operadores y usuarios. El incumplimiento de esta instrucción puede provocar multas del gobierno, costes de revisión, garantía inválida, acciones legales y posible confiscación de la máquina hasta la finalización de la reexaminación a las condiciones originales. El mantenimiento del motor y/o las reparaciones deben ser efectuados solamente por un técnico cualificado.*

Antes de encomendar esta máquina a un operador, comprobar lo siguiente:

- el operador debe ser calificado para hacer funcionar la máquina correctamente y en condiciones de seguridad;
- el operador debe haber leído y comprendido las instrucciones contenidas en el presente manual.

Si desea obtener manuales suplementarios o en idiomas distintos a los hablados en el país de utilización, contacte con su Concesionario.

Su Concesionario está a su disposición para suministrar todo tipo de informaciones adicionales.

PIEZAS DE REPUESTO

Las piezas de repuesto no originales no han sido controladas ni autorizadas por el Fabricante. El montaje y/o el uso de estos productos puede tener efectos negativos sobre las características de diseño de su máquina y por consiguiente la seguridad del funcionamiento podría resultar comprometida. El Fabricante no es responsable para posibles daños causados por el uso de piezas de repuesto y accesorios no originales.

GARANTÍA

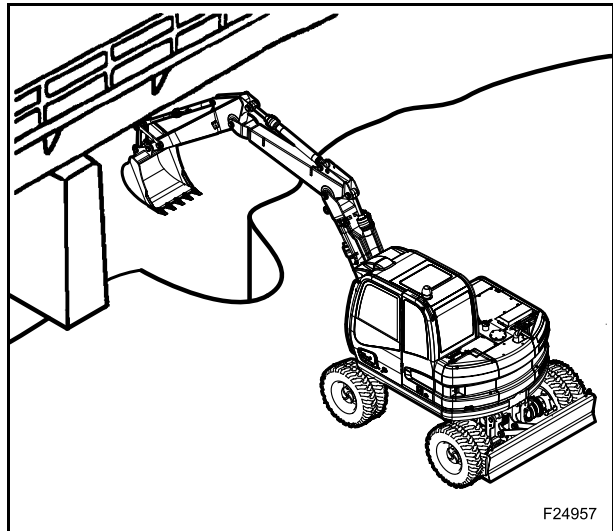
Esta máquina queda cubierta por garantía según las leyes vigentes en su país y conformemente al acuerdo de ventas establecido con el Concesionario. Sin embargo la garantía termina en caso de incumplimiento de las instrucciones de operación y mantenimiento de la máquina detalladas en el presente manual.

NOTA: *cada máquina se entrega acompañada por una copia de este manual. Las descripciones e ilustraciones dadas en esta publicación no son vinculantes. El Fabricante, establecido que las características fundamentales de los tipos de máquina se quedan los mismos descritos en este Manual, se reserva el derecho de modificar los componentes, las partes y los accesorios proporcionados, sin ninguna obligación de actualizar esta publicación, cada vez que lo considere conveniente para mejorar los productos o para necesidades comerciales o de construcción. Mayores detalles al respecto pueden solicitarse al Revendedor o bien a los centros del Fabricante.*

OPERAR CON CUIDADO

Si el accesorio delantero o cualquier otra parte de la máquina golpea contra un obstáculo aéreo (como un puente), la máquina y el obstáculo aéreo se dañarán y también pueden ocurrir lesiones personales.

Tener cuidado para evitar golpear obstáculos aéreos con la pluma o brazo.

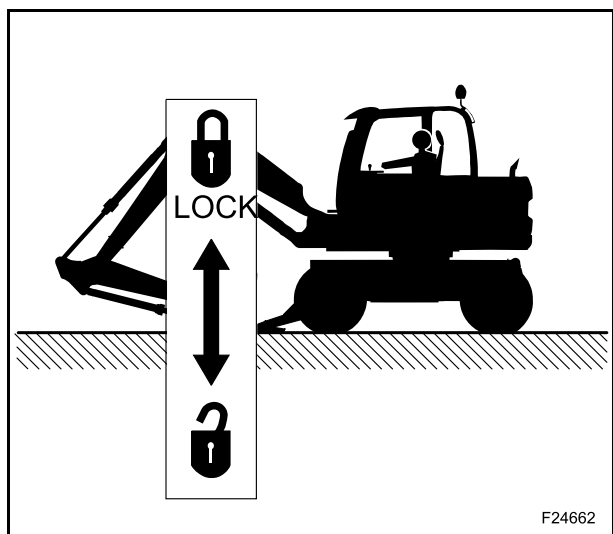


19

ESTACIONAR LA MÁQUINA DE FORMA SEGURA

Antes de trabajar en la máquina:

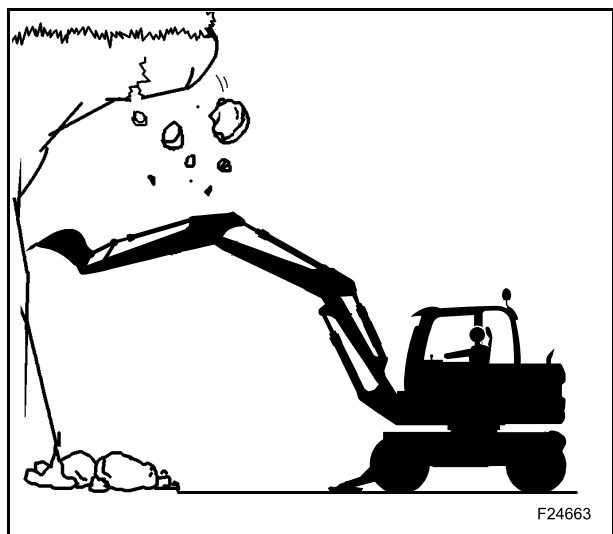
- Comprobar que la máquina está estacionada en una superficie plana.
- Apoyar la cuchara en el suelo.
- Mover la palanca de giro de la torreta hacia la posición de bloqueo.
- Hacer funcionar el motor a velocidad de régimen bajo sin carga durante 5 minutos.
- Poner la llave de contacto en APAGADO para detener el motor. Sacar la llave del interruptor.
- Colocar de la palanca de seguridad en la posición de (BLOQUEO).
- Permitir que se enfríe el motor.
- Cerrar las ventanillas, ventanilla del techo y la puerta de la cabina.
- Bloquear todas las puertas de acceso y los compartimientos.



20

NUNCA CORTAR AL RAS UN BANCO ALTO

Los bordes pueden colapsar o puede ocurrir un derrumbamiento y causar lesiones graves o la muerte.



21

ELIMINAR LOS MATERIALES REDISUALES DEL MODO ADECUADO

La eliminación no adecuada de los desechos es una amenaza al medio ambiente y la ecología. Los desechos potencialmente nocivos en las excavadoras incluyen elementos como aceite, combustible, refrigerante, líquido de freno y baterías.

Usar contenedores a prueba de filtraciones al drenar líquidos. No usar envases para bebidas que podrían inducir a beber por error.

No extender los residuos sobre el terreno, en alcantarillas o en corrientes acuíferas.

Los refrigerantes del aire acondicionado que se escapan en el aire pueden dañar la atmósfera de la tierra. Solamente los técnicos especializados certificados pueden operar los acondicionadores de aire y reciclar los refrigerantes usados.

Obtener información a los centros de recogida o de medio ambiente locales, o al Concesionario sobre la manera correcta de reciclar o eliminar los residuos.

MANIPULAR LÍQUIDO BAJO CONDICIONES SEGURAS - EVITAR LA PROPAGACIÓN DEL FUEGO

Manipular el combustible con mucho cuidado, es altamente inflamable.

No volver a abastecer la máquina mientras fuma o cuando está cerca de llamas o chispas.

Siempre detener el motor antes de volver a abastecer la máquina.

llenar el tanque de combustible en exteriores.

Almacenar los líquidos inflamables bien lejos de los riesgos de incendio.

No incendiar o punzar los contenedores presurizados.

Asegurarse de que la máquina no tenga basura, grasa o suciedad.

No almacenar trapos con aceite ya que pueden encenderse y quemarse de forma espontánea.

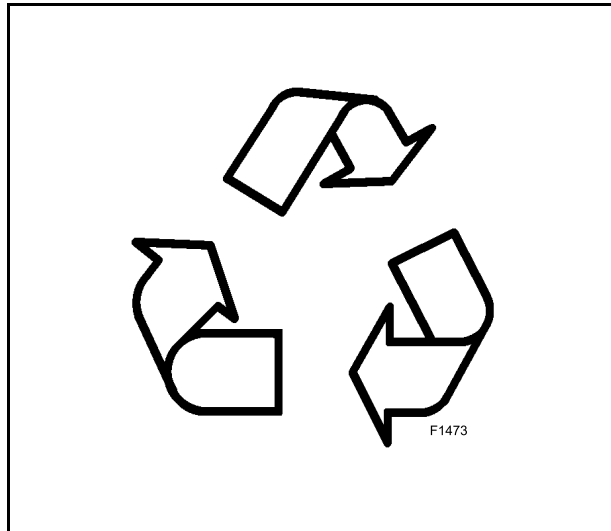
USAR LAS HERRAMIENTAS ADECUADAS

Usar las herramientas adecuadas para el trabajo. Las herramientas y procedimientos provisionales pueden crear riesgos de seguridad.

Usar herramientas eléctricas solamente para aflojar las herramientas y sujetadores roscados.

Para aflojar y apretar tornillería, usar las herramientas del tamaño adecuado. No usar las herramientas de medición de EE. UU. en los sujetadores métricos. Evitar la lesión del cuerpo causada por llaves que se resbalan.

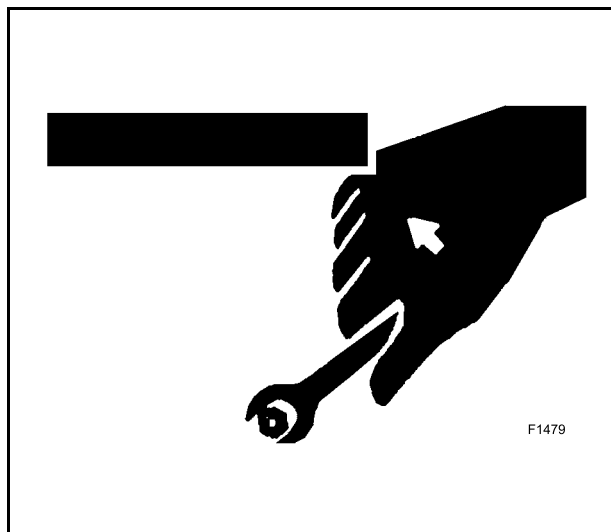
Usar solamente piezas de repuesto originales.



47



48



49

NIVELES DE VIBRACIONES TRANSMITIDAS AL OPERADOR

El nivel de vibraciones transmitidas al operador depende principalmente de las condiciones del terreno sobre el que se está trabajando, del modo de utilización de la máquina y de su herramienta.

La exposición a las vibraciones se puede reducir notablemente si se respetan las siguientes recomendaciones:

- utilizar la herramienta idónea para la máquina y para el tipo de trabajo a efectuar;
- regular y bloquear el asiento en la posición correcta; inspeccionar además con regularidad las suspensiones del asiento, efectuando los ajustes o el mantenimiento necesarios;
- prestar regularmente servicio de mantenimiento en la máquina según los intervalos programados;
- trabajar con el equipo de modo uniforme, evitando en lo posible movimientos bruscos o choques excesivos;
- evitar lo más posible el transporte sobre terrenos muy desiguales y el choque contra posibles obstáculos, como rocas de gran tamaño.

Esta máquina está equipada de un asiento del operador conforme a los criterios del estándar ISO 7096: 2008 acerca de la vibración vertical recibida en condiciones de funcionamiento severas pero típicas.

Este asiento tiene clase de espectro EM.6 y un factor transmisibilidad del asiento <0,7.

La intención es de limitar la exposición del operador a las vibraciones.

La exposición depende de las técnicas de utilización de la máquina y puede ser controlada siguiendo las instrucciones descritas en este manual.

El valor de aceleración medio ponderado a que están sometidos los brazos del operador no supera los 2,5 m/s².

El valor de aceleración medio ponderado a que está sometido el cuerpo del operador no supera 0,5 m/s².

Estos resultados se determinaron utilizando un medidor de la aceleración durante los trabajos de excavación en las zanjas.


NOTA: el valor la exposición del cuerpo entero es determinado en condiciones de funcionamiento y de terreno especiales y, por lo tanto, no puede ser representativo de todas la condiciones de funcionamiento posibles en el uso previsto de la máquina. Por consiguiente, no se entiende que este valor individual de emisión de vibración determine la exposición del cuerpo entero a las vibraciones como entendido en la Directiva Europea 2002/44/CE. Para ello se aconseja hacer medidas en condiciones de trabajo reales. En caso que no sea posible, se aconseja hacer referencia a las informaciones en la tabla siguiente desde ISO/TR 25398:2006 (*).

Condiciones de funcionamiento	Media			Desviación estándar (s)		
	1,4*a _{w,eqx} m/s ²	1,4*a _{w,eqy} m/s ²	a _{w,eqz} m/s ²	1,4*S _x m/s ²	1,4*S _y m/s ²	S _z m/s ²
Excavación	0,52	0,35	0,29	0,26	0,22	0,13
Movimiento de transferencia	0,41	0,53	0,61	0,12	0,20	0,19


(*) ISO/TR 25398:2006 Vibración mecánica - Instrucción para la medida de la exposición del cuerpo entero a la vibración de conducción de máquinas para movimiento de tierras - Utilización de los datos armonizados medidos por institutos, organismos y fabricantes internacionales.


CONTROL DE SELECCIÓN DEL MODO DE LA DIRECCIÓN (OPCIONAL)

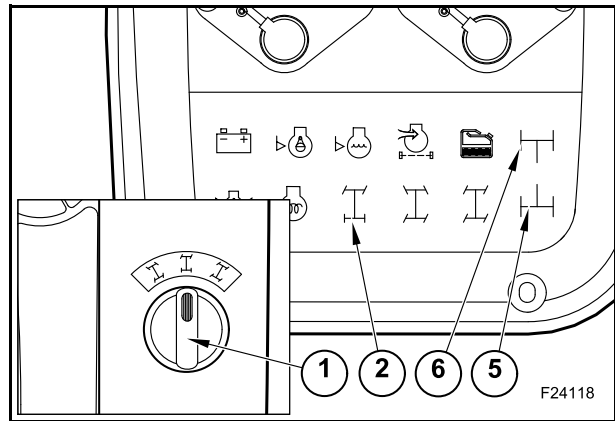
Cuando se instalan en la máquina dos ejes de dirección, se pueden seleccionar con el interruptor (1) tres modos de dirección.

DIRECCIÓN NORMAL: con esta clase de dirección, solamente se giran las ruedas delanteras (de acuerdo con la dirección de marcha). Al seleccionar el interruptor central (1) , se enciende la luz de advertencia (2). Parpadea mientras está seleccionada y está fija cuando se acciona la dirección.

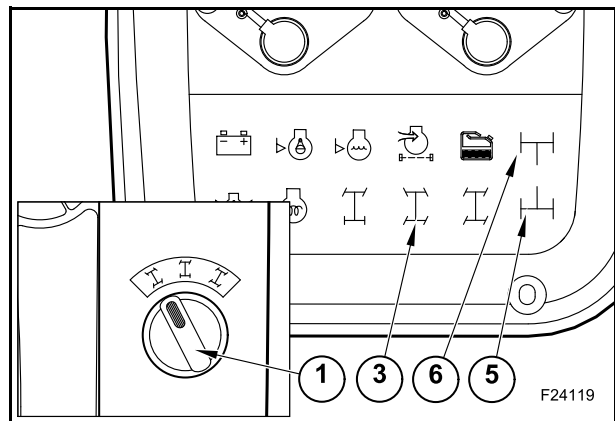
La luz de advertencia parpadeando (2) indica cambiar de dirección doble o independiente a dirección estándar.

MODO DE DIRECCIÓN REDONDA: con este modo de dirección, las ruedas delanteras y las ruedas traseras giran en dirección opuesta (se alcanza un pequeño radio de dirección). Al seleccionar el interruptor (1) en la posición , se enciende la luz de advertencia (3). Parpadea mientras está seleccionada y está fija cuando se acciona la dirección.

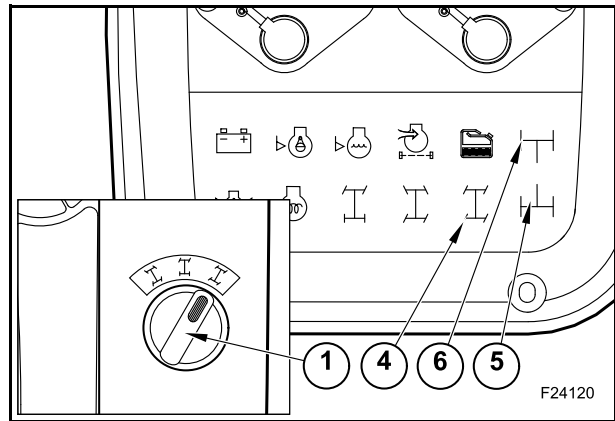
DIRECCIÓN INDEPENDIENTE: con este modo de dirección, las ruedas delanteras y las ruedas traseras giran en la misma dirección (de esta manera se alcanza una transferencia cruzada). Al seleccionar el interruptor (1) en la posición , se enciende la luz de advertencia (4). Parpadea mientras está seleccionada y está fija cuando se acciona la dirección.



21



22



23

ATENCIÓN

No girar el selector de dirección antes de **ENCENDER** llave de arranque.

ATENCIÓN

Luego de seleccionar el modo de dirección normal, bajar la protección mecánica del selector.

ATENCIÓN

Antes de comenzar la fase de transporte por carretera, después del arranque del motor, realizar la prueba de dirección;

- girar el interruptor de modo de dirección redonda y el volante hasta que los ejes estén desalineados;
- fijar el interruptor de dirección en el modo normal y girar el volante hasta que se obtenga la dirección y se bloquee el eje trasero.

PALANCA DE SELECCIÓN DEL MODO DE DESPLAZAMIENTO CORRECTO

La palanca de selección del modo de desplazamiento (12) está ubicada en el lado superior derecho de la columna de dirección.

La palanca de selección del modo de traslación permite seleccionar tres velocidades para dos modos de desplazamiento (liebre, tortuga), formando seis relaciones de desplazamiento.

Al activar la palanca (12) con el movimiento hacia arriba-abajo seleccionamos:
 modo de tortuga con posición hacia arriba (bajo);
 modo de liebre con posición hacia abajo (rápido).

La luz de advertencia (6) se enciende cuando se activa la velocidad lenta.



F24092

⚠ ATENCIÓN ⚠

El cambio del modo de velocidad (liebre, tortuga) ocurre solamente después del ubicar el interruptor de frenos del selector (4) en la posición de estacionamiento.

⚠ ATENCIÓN ⚠

Durante la operación de cambio no se debe presionar el pedal de desplazamiento.

La activar la palanca (12) en las tres posiciones se puede seleccionar:

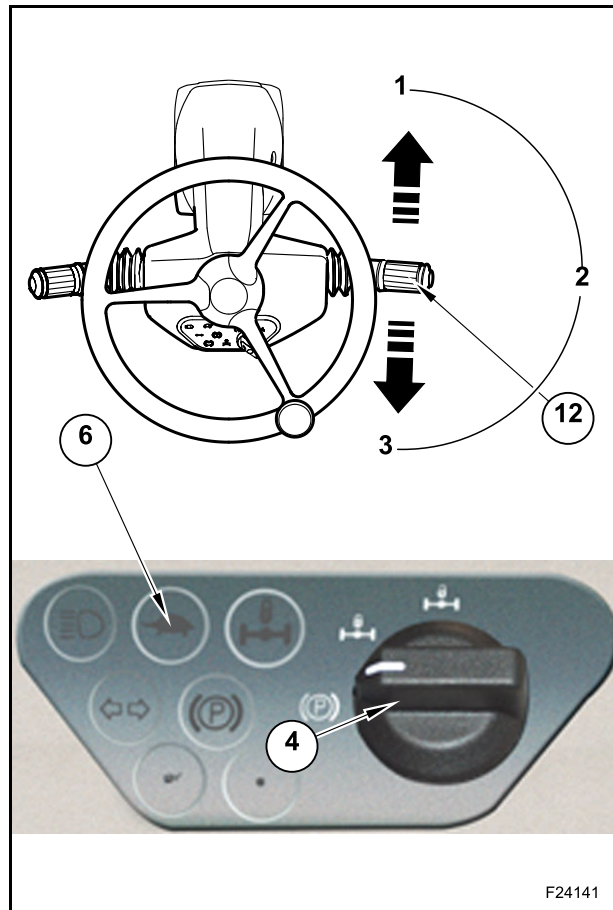
- posición de avance - 1era velocidad
- posición central - 2da velocidad
- posición de retroceso - 3era velocidad

⚠ ATENCIÓN ⚠

Si las pendientes con una inclinación mayor a 18% se deben sobrepasar, ubicar la palanca de control en la posición de tortuga (lenta).

⚠ ATENCIÓN ⚠

En caso de que se deban sobrepasar pendientes con una inclinación mayor a 12%, no seleccionar la posición de liebre de la 3era posición.

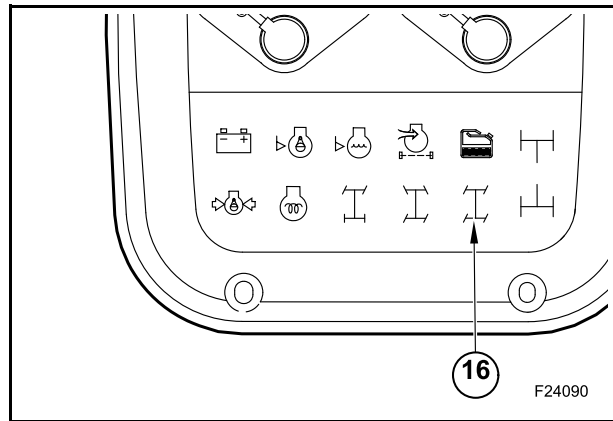


F24141

LÁMPARA DE ADVERTENCIA DEL MODO DE DIRECCIÓN INDIVIDUAL (OPCIONAL)

Cuando se alimenta (llave de arranque en **ENCENDIDO**), el panel de control realiza su **REVISIÓN**. La lámpara de advertencia (16) se enciende para indicar que la operación es correcta.

Durante el funcionamiento de la máquina, la luz de advertencia (16) parpadea cuando se selecciona el modo de dirección individual con el eje delantero no alineado (esperar la condición ideal de conexión), permanece encendida cuando se activa el modo de dirección.

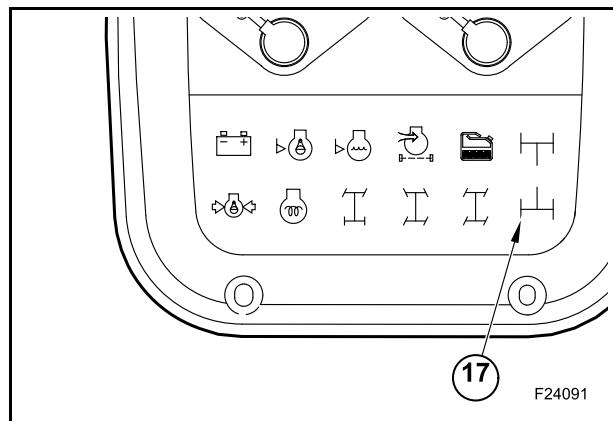


79

LÁMPARA DE ADVERTENCIA DEL EJE TRASERO ALINEADO (OPCIONAL)

Cuando se alimenta (llave de arranque en **ENCENDIDO**), el panel de control realiza su **REVISIÓN**. La lámpara de advertencia (17) se enciende para indicar que la operación es correcta.

Durante la operación de la máquina, la lámpara de advertencia (17) se enciende cuando las ruedas traseras están paralelas al eje longitudinal de la máquina.

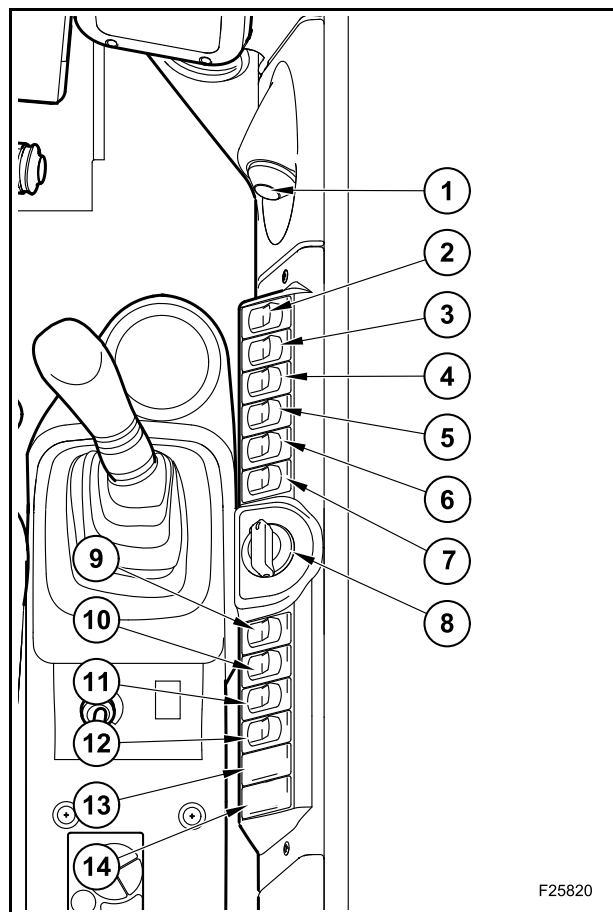


80

TABLERO DE INSTRUMENTOS DERECHO

1. Interruptores de la luz de emergencia
2. Interruptor del posicionador/pivote
3. Interruptor del luz giratoria (opcional)
4. Interruptor de alarma del limitador de carga
5. Interruptor de luz de trabajo
6. Interruptor de luz de carretera (luces de estacionamiento/luces de conducción)
7. Interruptor para la función de memoria
8. Control del acelerador manual
9. Interruptor de ralentí automático
10. Interruptor para el bloqueo/desbloqueo de control de dirección asistida
11. Interruptor para el movimiento parejo de la hoja
12. Interruptor del estabilizador contemporáneo (opcional)
13. Interruptor (disponible)
14. Interruptor (disponible)

NOTA: usar un paño humedecido para limpiar los paneles de control e interruptor, a fin de evitar dañar las superficies.



81

ASIENTO DEL OPERADOR

AJUSTE DEL ASIENTO DEL OPERADOR

ASIENTO MECÁNICO

Antes de fijar la máquina en movimiento, ajustar y bloquear el asiento en la posición correcta, para garantizar la comodidad máxima de conducción y la accesibilidad de control máxima.

Ajuste del asiento al peso del operador

La suspensión del asiento se ajusta al gira la manopla estriada (1).

Fijar la escala de acuerdo con el peso del operador para una comodidad de conducción óptima.

Ajuste longitudinal del asiento

Dos tipos de ajustes longitudinales están disponibles para el asiento del operador (hacia adelante-hacia atrás) de la siguiente manera:

- mover la palanca (2) para ajustar la distancia del asiento desde las palancas laterales;
- mover la palanca (3) para ajustar la distancia del asiento y las palancas laterales para los pedales de control.

Ajuste del ángulo y altura del asiento

Mover la palanca (4) y ajustar la altura y ángulo del asiento al mover su cuerpo hacia adelante y hacia atrás. Liberar la palanca para bloquear el asiento.

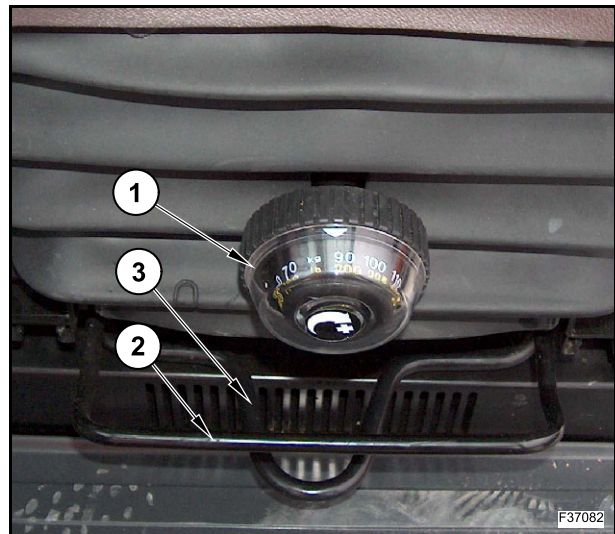
Ajuste del respaldo

La inclinación del respaldo relativa con el colchón del asiento se ajusta al mover la palanca (5).

Ajuste del reposabrazos

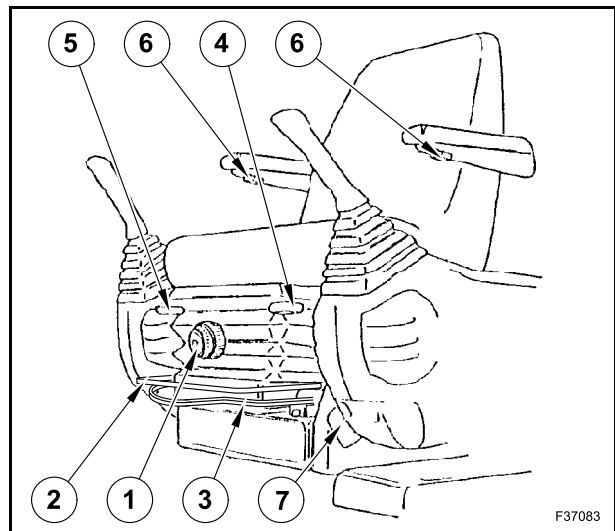
El ángulo del reposabrazos relativo al respaldo se ajusta al girar los controles del reposabrazos (6) (uno por reposabrazos).

NOTA: en caso de que los ajustes anteriores sean insuficientes para obtener la comodidad de conducción y el acceso fácil al control, un ajuste de tres puntos (7) varía el ángulo de la palanca de mando con respecto al asiento.



F37082

105



F37083

106

INFORMACIÓN GENERAL

REABASTECIMIENTO

⚠ ATENCIÓN ⚠

El combustible es inflamable. No quemar o punzar los contenedores de combustible.

Seguir las instrucciones dadas en los contenedores sobre el almacenamiento y la distribución.

Después de la presencia de vapores altamente inflamables, extinguir todos los materiales humeantes y las llamas antes de revisar el nivel de combustible, reabastecer, reemplazar los filtros o abrir el tapón de drenaje.

No reabastecer la máquina mientras el motor está en marcha.

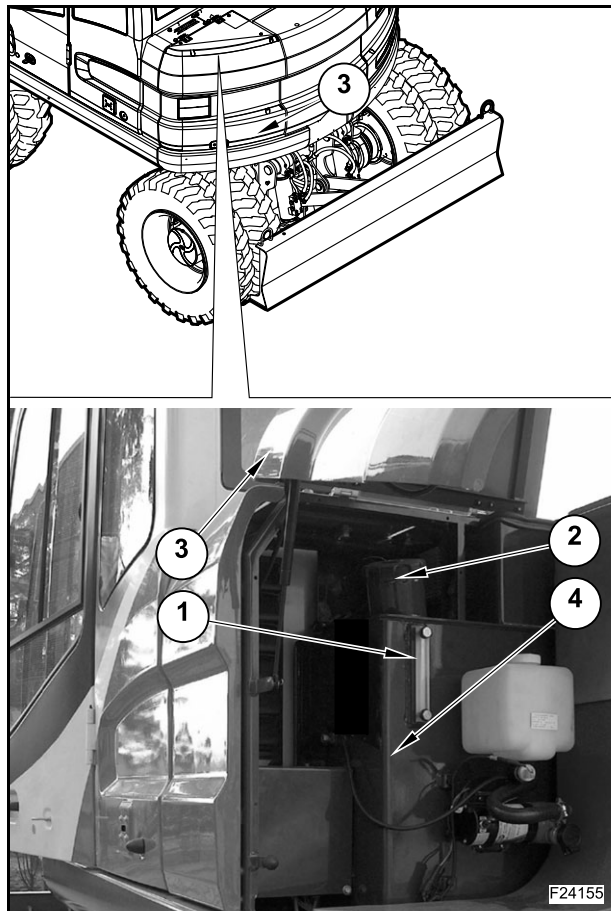
No usar fósforos, encendedores o antorchas como fuentes de luz en la máquina.

NOTA: el reabastecimiento se debe realizar con combustible trasegado. Transferir el combustible desde un contenedor de abastecimiento al tanque de la máquina usando la bomba eléctrica (a pedido).

Se aconseja llenar el tanque al final del día de trabajo, para evitar la condensación que se forma durante la noche.

Revisar que el tanque no se quede sin combustible, porque esto podría causar infiltración de aire en el sistema de combustible y entonces el aire se debe purgar del tanque de combustible.

- Abrir la puerta (3).
- Verificar el nivel de combustible con un indicador (1) ubicado en el lado del tanque (4).
- Abrir el cuello del llenador (2) usando la llave suministrada y reabastecer.



127

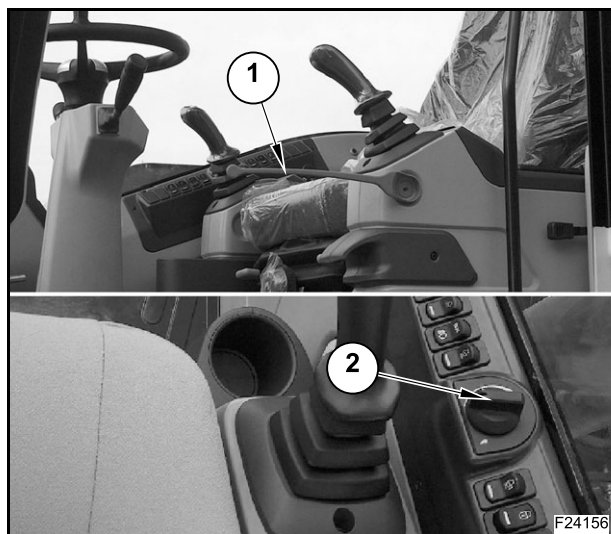
REVISIONES ANTES DEL ARRANQUE DEL MOTOR

REVISIÓN DE LOS CONTROLES

Asegurarse de que la palanca de seguridad (1) estén bloqueadas (ver el párrafo "INSTRUMENTOS Y CONTROLES" en este Capítulo).

Asegurarse de que todos los controles (palancas de mano y ensambles de pedal/palanca) estén en la posición neutral.

Asegurarse de que el control manual de velocidad del motor (2) esté girado por completo en dirección contraria a las manecillas del reloj (velocidad mínima del motor).



128

START (ARRANQUE)

Revisar visualmente que nadie esté parado dentro del área de trabajo de la máquina. También sacar los obstáculos posibles.

Girar el interruptor de arranque para poner en marcha la máquina.

Mover el interruptor para el freno de estacionamiento, bloqueo/desbloqueo del eje para la posición de estacionamiento a otra (bloqueo/desbloqueo del eje)

NOTA: *si el interruptor del freno de estacionamiento se opera antes de arrancar el motor, la pantalla muestra el símbolo de detención del motor, ya no es posible el arranque.*

ATENCIÓN

Si tiene un neumático plano mientras conduce, sostener firmemente el volante y detener la máquina gradualmente. Do aplicar el freno bruscamente. Este procedimiento podría causar que la máquina vuelque o podría generar accidentes que involucran la máquina o los vehículos que siguen. No intentar subirse o salir de la máquina mientras se desplaza. Solamente el operador debe estar en la máquina. Mantener lejos a los pasajeros.

Detener o volver a arrancar mientras se desplaza en una carretera pública.

- Bloquear la dirección asistida con el botón especial o elevar la consola izquierda.
- Presionar lentamente el pedal de control de desplazamiento para arrancar de nuevo el movimiento de la máquina.
- Sacar gradualmente su pie del pedal de control de desplazamiento y pisar levemente sobre el pedal de freno para detener la máquina.

INSTRUCCIONES DE CONDUCCIÓN

Para su seguridad y la seguridad de otras personas, seguir las instrucciones de seguridad a continuación y obedezca todas las reglas de tránsito mientras conduce.

ATENCIÓN

Detener inmediatamente la máquina si escucha el sonido de la alarma para la presión baja del freno.

- Evitar, si no es necesario, cambiar el motor a alta velocidad.
- No girar el volante o freno de repente. Esta condición puede causar accidentes que involucran su máquina o los vehículos que lo siguen.
- Esta máquina es un vehículo que se mueve lentamente. Siempre conducir al costado de la carretera y ceder el paso a los vehículos más rápidos.
- El accesorio delantero reduce la visibilidad en la parte delantera derecha y la parte derecha de la máquina. Antes de las curvas, reducir la velocidad y conducir con extremo cuidado.

- Revisar periódicamente los instrumentos (especialmente el indicador de presión del freno). Si se indica alguna anomalía, detener de inmediato la máquina y revisar las causas.

ATENCIÓN

Si durante el desplazamiento aparece en la pantalla del monitor el símbolo de detención del motor: conducir de inmediato al costado porque el motor se detiene después de 6 segundos. Las causas posibles son: presión baja del aceite del motor o nivel bajo del aceite hidráulico.

- Pedir la ayuda de una persona que hace señas al conducir a la orilla de la carretera o en áreas congestionadas.
- Antes de volver a arrancar en la intersección o girar a la derecha, revisar que la parte delantera derecha y la parte derecha de la máquina no tenga obstrucciones. No volver a arrancar cuando las condiciones no son seguras.

INSTRUCCIONES PARA TRASLADARSE EN UNA PENDIENTE

ATENCIÓN

Al descender en una pendiente, usar velocidad baja y presionar el pedal de freno solamente si es necesario.

Es peligroso confiar solamente en el pedal de freno, ya que los frenos se pueden sobrecalentar y disminuir su rendimiento.

En caso de descender una pendiente larga, puede aumentar la temperatura del aceite hidráulico en el circuito de desplazamiento.

Ocasionalmente, intentar presionar el pedal de control de desplazamiento.

Si la temperatura del aceite hidráulico en el circuito de desplazamiento se calienta mucho, se pueden dañar los componentes hidráulicos.

- En caso de que el motor se detenga en una pendiente, presionar el pedal de freno y volver a arrancar el motor.
- Antes de bajar una pendiente, aplicar el freno para confirmar que el freno funcione normalmente.
- Cuando el aceite hidráulico y el aceite de lubricación no se calientan lo suficiente, puede no obtenerse la pendiente lo suficientemente grande como para ascender en la pendiente pronunciada. Asegurarse de calentar por completo la máquina antes de descender en una pendiente pronunciada.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



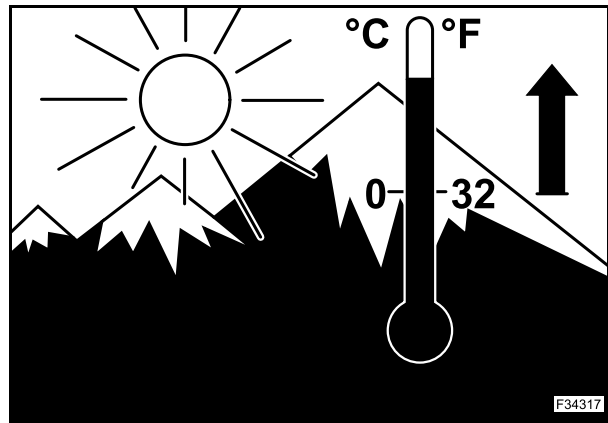
- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA EN CONDICIONES CLIMÁTICAS CALIENTES

La densidad del aire disminuye cuando aumenta la altitud o cuando aumenta la temperatura ambiente. Esto influye sobre la potencia máxima del motor, la calidad de los gases de escape, el nivel de temperatura y, en casos extremos, en el comportamiento durante el arranque. El motor puede utilizarse a una altura de 3000 m y una temperatura de 45 °C.

Para el funcionamiento en condiciones desfavorables (mayor altura o temperatura superior) es necesario reducir la cantidad de combustible inyectado y, en consecuencia, la potencia del motor.



F34317

171

Respetar las siguientes recomendaciones:

Mantener el nivel correcto de líquido de refrigeración en el depósito de expansión.

Verificar el estado del tapón del radiador antes de efectuar un arranque. Reemplazar el tapón, si fuere necesario.

Limpiar con cuidado el radiador y el motor.

Controlar el estado de la correa del alternador y del respiradero.

Utilizar ingredientes con el grado de viscosidad recomendado.

Utilizar un refrigerante adecuado.

NOTAS:

TABLA GENERAL DE MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN DE LA MÁQUINA

INTERVALOS DE SERVICIO (HORAS)						ELEMENTOS A REVISAR	PÁGINAS
100	500	1000	1500	2000	2500		
						Articulaciones de la cuchara	4-11
						Pluma y brazo	4-12
						Estabilizadores u hoja	4-12
						Filtro de aire de circulación interior y exterior	4-14
						Filtro de aire: elemento exterior (*)	4-16
						Aceite de engranaje de reducción de oscilación	4-17 / 4-55
						Aceite de engranajes de reducción del eje	4-18
						Aceite del eje trasero y delantero	4-18
						Aceite de la transmisión	4-19
						Pares de apriete de ajuste de la tornillería	4-19
						Neumáticos	4-27
						Depósito de combustible	4-28
						Mangueras, líneas y adaptadores	4-29
						Mangueras de combustible	4-37
						Tanque de aceite hidráulico	4-38
						Filtro y aceite del motor (*)	4-39
						Filtro combustible	4-41
						Filtro de aceite del sistema hidráulico	4-42
						Cojinete del aro de oscilación	4-44
						Diente del aro de oscilación	4-45
						Eje delantero	4-46
						Sistema de enfriamiento del motor (*)	4-46 / 4-59
						Carga de los acumuladores	4-48
						Filtro de aceite del sistema piloto y freno	4-48
						Acondicionador de aire	4-50
						Filtro de aire: elemento exterior	4-51
						Prefiltro combustible	4-52
						Alternador: correa del ventilador	4-54
						Aceite de transmisión, aceite de ejes	4-57
						Filtro de aire: elemento interior (*)	4-61
						Aceite del sistema hidráulico (**)	4-62

(**) **IMPORTANTE:** si la máquina se rellenó con aceite hidráulico biodegradable **LÍQUIDO BIODEGRADABLE DE LA EXCAVADORA HIDRÁULICA (a pedido)**, estar informado de que este aceite no se puede mezclar con aceite hidráulico mineral.

(*) **IMPORTANTE:** reparación a realizar cuando se enciende la lámpara de advertencia relativa.

Reemplazar

Lubricar

Limpiar

Controlar

PERNOS DE FIJACIÓN DEL MOTOR



Siempre asegurarse de que el capó del motor esté correctamente bloqueado en la posición abierta. Peligro de lesiones personales.

Abrir el capó del motor y bloquearlo en la posición abierta como se describe en el párrafo CAPÓ Y CUBIERTAS DE ACCESO.

Revisar que todas las "líneas de referencia" en los tornillos y en las áreas que los rodean estén alineadas (CORRECTO), proporcionando el par de apriete correcto. De lo contrario (NO), apretar correctamente a la par de apriete. Después de ajustar correctamente al par de apriete, marcar una segunda "línea de referencia" con la punta adecuada.

A) Pernos de retención de los soportes elásticos del motor (lado delantero):

- Tornillo: M16 x 2
- Par de apriete: 21 ± 2 daNm
- Llave: 24 mm

B) Pernos de retención de los soportes elásticos del motor (lado trasero):

- Tornillo: M16 x 2
- Par de apriete: 21 ± 2 daNm
- Llave: 24 mm

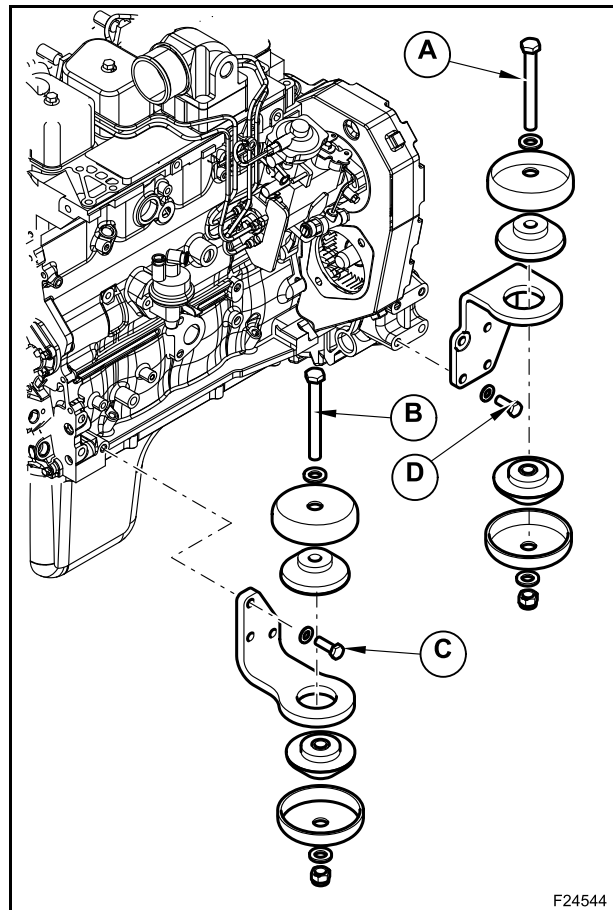
C) Tornillos de fijación del soporte del motor (lado trasero):

- Tornillo: M12 x 1,75
- Par de apriete: 11 ± 1 daNm
- Llave: 19 mm

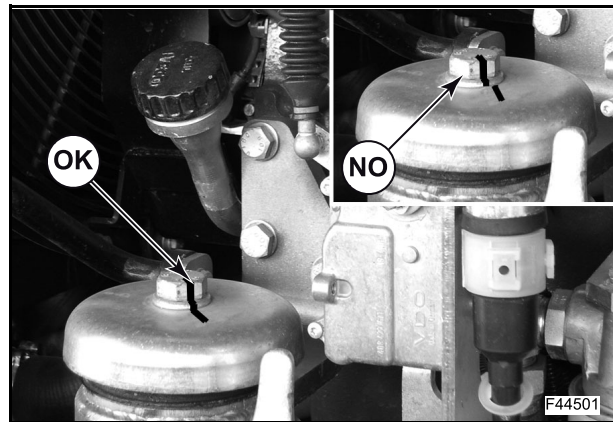
D) Pernos de fijación del soporte del motor (lado delantero)

- Tornillo: M12 x 1,75
- Par de apriete: 11 ± 1 daNm
- Llave: 19 mm

Cerrar el capó del motor.



F24544

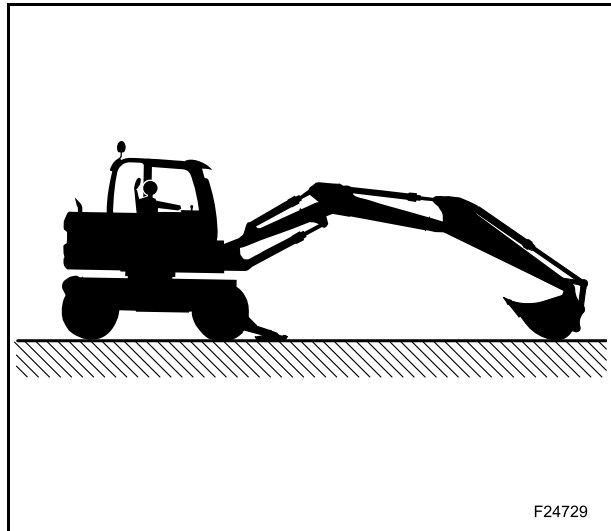


F44501

- Comprobar que la máquina está estacionada en una superficie plana.
- Apoyar la cuchara en el suelo.
- Girar completamente en dirección contraria a las manecillas del reloj el control manual de velocidad del motor, detener el motor, sacar la llave de encendido y mover la palanca de seguridad en la posición bloqueada (**BLOQUEO**). Esperar hasta que la máquina se enfríe.
- Abrir el capó del motor y las cubiertas de la bahía del filtro de aire, la bahía de la bomba hidráulica y la bahía del radiador. Fijar las cubiertas en la posición abierta como se describe en el párrafo **CAPÓ DEL MOTOR Y CUBIERTAS DE ACCESO**.

Revisión de las mangueras y líneas

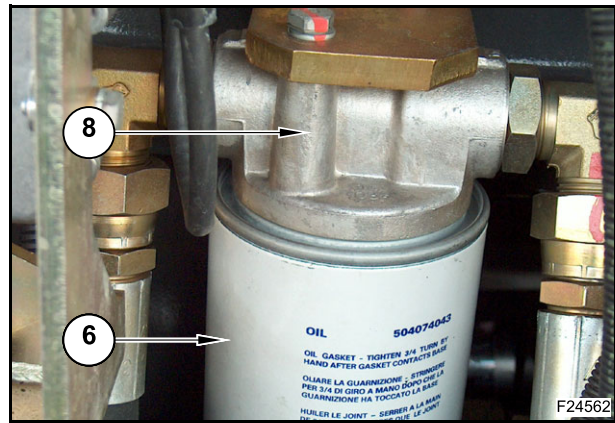
- Revisar las abrazaderas de la manguera y colocarlas si faltan, revisar las mangueras posiblemente torcidas, las líneas flexibles o las mangueras que se toca, el radiador del aceite dañado, los tornillos de brida del radiador de aceite aflojado. Además, se pueden detectar posibles pérdidas con esta revisión.
- Revisar las mangueras, líneas y el radiador de aceite al tener cuenta especialmente los puntos que se mencionan a continuación. De esta manera, se pueden detectar posibles daños que causan futuras pérdidas. Si se encuentra una falla, reemplazar o ajustar las conexiones.
- Apretar, reparar o reemplazar todas las abrazaderas dañadas, flojas o faltantes. Revisar el radiador de aceite hidráulico, los manguitos del radiador y las bridas de compañía que no deben tener pérdidas. Reemplazar las mangueras y líneas dañadas o desgastadas.
- Nunca doblar o golpear las líneas de presión alta.
- Nunca instalar líneas o mangueras dobladas o dañadas.
- Al conectar las mangueras o líneas, prestar atención para mantener las superficies de sellado sin suciedad y no dañarlas. Cumplir con las siguientes precauciones: lavar las tuberías y mangueras, en el interior y exterior con líquido para lavar. Secarlas minuciosamente antes de volver a conectarlas; usar exclusivamente juntas tóricas sin daños o fallas. Prestar atención de no dañar los sellos durante el ensamble; evitar doblar estas mangueras mientras se conectan. Se reduce drásticamente la duración de las mangueras dobladas; apretar con cuidado las abrazaderas de manguera de baja presión al cumplir con el par de apriete sugerido de $0,6 \div 0,7$ daNm.



SECCIÓN 4

Para reemplazar el filtro (6) proceder de la siguiente manera:

- abrir el capó del motor;
- sacar el área de soporte y el área alrededor del filtro;
- aflojar el filtro (6) usando una herramienta universal;
- lubricar el asiento del nuevo filtro con el aceite del motor;
- ajustar el filtro a mano hasta que el sello toque el soporte (8);
- apretar 3/4 de vuelta con una herramienta universal;
- cerrar el capó del motor.



80

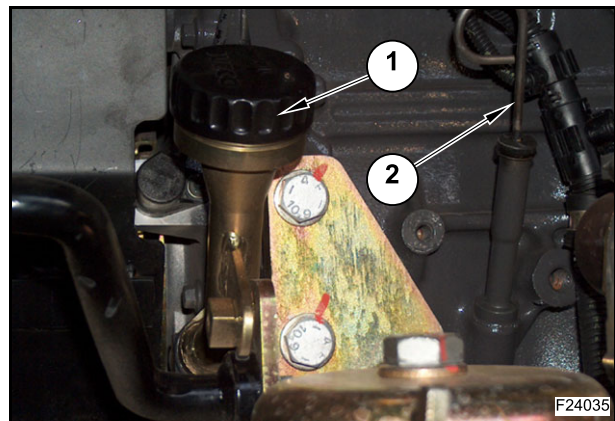


F5041

Manejar y eliminar el aceite del motor de los filtros cumpliendo las legislaciones vigentes. Usar solamente el procedimiento de desechado autorizado. Si tiene dudas, comunicarse con las autoridades correspondientes.

Reabastecer usando el tipo, grado y cantidad de aceite especificado (ver el CUADRO DE LLENADO en este capítulo). Seguir las siguientes instrucciones:

- verter el aceite de motor nuevo por el cuello del filtro (1) hasta que alcance el nivel máximo que se muestra en la varilla indicadora de nivel (2);
- luego atornillar en el tapón del filtro (1) e insertar la varilla indicadora de nivel (2);
- arrancar el motor, dejarlo en marcha algunos minutos y luego apagarlo;
- con la varilla indicadora de nivel (2), revisar de nuevo el nivel de aceite y rellenar si es diferente a la revisión anterior.



81

NOTA: insertar lentamente la varilla indicadora de nivel en su asiento, para evitar que la presión altere la revisión del nivel.

- Cerrar el capó del motor.

AIRE ACONDICIONADO- OPCIONAL

(Controlar)

Revisar la cantidad de refrigerante contenida en el sistema del aire acondicionado de la siguiente manera:

- Arrancar el motor, ubicar la máquina en una superficie plana y colocar la cuchara en el piso.
- Ubicar la palanca manual del acelerador en la velocidad intermedia.
- Ajustar la cantidad de aire liberado por las salidas a un valor máximo al presionar el botón (1).
- Fijar la temperatura al valor mínimo al presionar el interruptor (2).
- En la bahía de la caja de cambios, revisar el nivel de refrigerante mediante una revisión visual (3) ubicado en el secador (4), que brindará la siguiente indicación visual:

Cantidad adecuada de refrigerante: en la revisión visual aparecen algunas burbujas. Más adelante en la revisión visual aparecen transparente y luego se empaña.

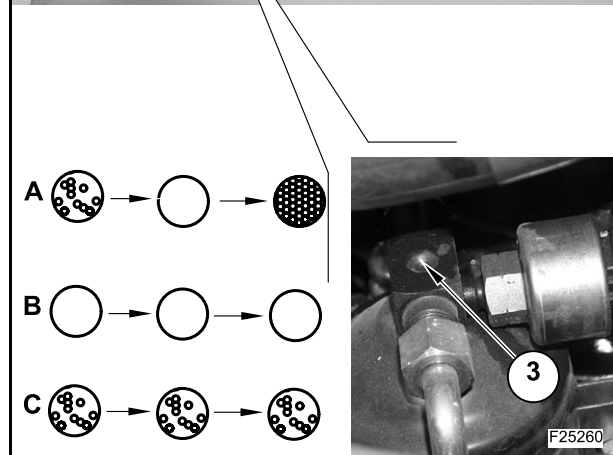
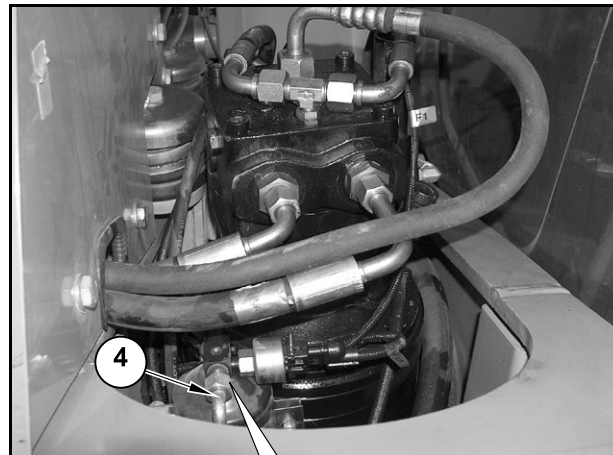
Sistema sobrecargado: en la revisión visual nunca aparecen burbujas.

Cantidad insuficiente de refrigerante: en la revisión visual aparecen constantemente burbujas.

IMPORTANTE: en caso de un sistema B sobrecargado o cantidad insuficiente de refrigerante C, comunicarse con el Concesionario.



99



100

SECCIÓN 4

- Drenar el refrigerante en un contenedor al abrir el grifo (2) ubicado en la parte inferior del radiador. Cerrar el grifo después de terminar.
- Inspeccionar cuidadosamente los manguitos para ver su integridad y sellado (reemplazar si es necesario) y apretar las correas posiblemente flojas. Revisar el radiador para ver si hay pérdidas, daños o acumulación de suciedad.

VACIADO DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

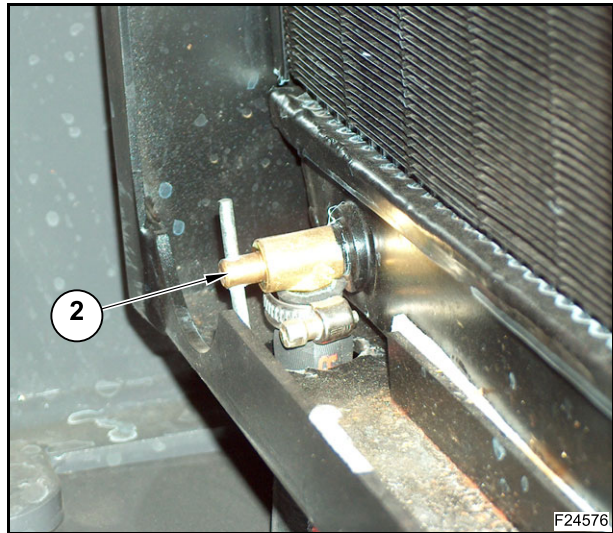
Vaciar el sistema de la siguiente manera:

- Llenar el sistema de refrigeración del motor con agua y detergente del radiador (aconsejamos no usar detergentes alcalinos ya que pueden oxidar los componentes del sistema) en la carcasa del tapón (1). Esto eliminará todos los residuos de depósitos (sarro, óxido, etc). Luego instalar el tapón (1) en el radiador.
- Arrancar el motor el motor y dejarlo a velocidad un poco más alta que ralentí. Cuando el medidor de temperatura en la cabina entra en el área **VERDE** dejar que el motor funcione durante aproximadamente 10 minutos.
- Detener el motor y esperar hasta que se enfríe.
- Drenar agua y detergente luego del procedimiento detallado arriba.
- Llenar el sistema de refrigeración solamente con agua y volver a vaciar el sistema. Repetir esta operación hasta que el agua drenada se vea limpia.

LLENADO DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

Realizar esta operación de la siguiente manera:

- Revisar si el grifo del radiador (2) está cerrado.
- Verter lentamente el refrigerante por la carcasa del tapón (1) (ver CUADRO DE LLENADO en este capítulo) hasta alcanzar el nivel correcto. Cuando el agua toca el límite del cuello del llenador (1) volver a colocar el tapón.
- Arrancar el motor y dejarlo funcionar durante al menos 15 minutos. Revisar de nuevo el nivel de refrigerante, si es bajo, agregar hasta alcanzar el nivel correcto.
- Volver a colocar el capó (3) y cerrar la puerta trasera derecha.



F24576

120

CUADRO DE LLENADO - MODELO WX95

COMPONENTE A LLENAR	CANTIDAD litros	LUBRICANTES Y LÍQUIDOS RECOMENDADOS			
		AKCELA	ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE	ESPECIFICACIONES INTERNACIONALES	NOTAS
Sistema de enfriamiento del motor	22	Premium Anti-congelación	MS 1710	-	Líquido protector a mezclarse con agua a 50%. Esta mezcla tiene propiedades anticorrosivas, antisarro y antiespuma, no se congela a -35°C.
Depósito de combustible	128	-	-	Diésel ASTM N. 2-D tipo TT	-
Motor	12,5	Aceite del motor N.º 1	MS 1121	API CH-4 ACEA E5	Aceite de grados múltiples para el motor aspirado o turboalimentado de cada tipo y potencia.
Engranaje de reducción de oscilación	3	Engranaje 135H EP	MS 1316	API GL5 MIL-L-2105 D	Aceite de engranaje con rendimiento de presión extrema (E.P.).
Caja de transmisión Eje trasero Engranajes de reducción del eje (cada uno) Diferencial del eje delantero	0,8 7 0,9 0,9	Engranaje 135H LS		API GL5 MIL-L-2105 D	Aceite de engranaje con rendimiento de presión extrema (E.P.).
Sistema hidráulico (**)	185	Líquido de la excavadora hidráulica	MS 1230	-	Lubricante de alta viscosidad para los controles hidráulicos de las excavadoras y máquinas de movimiento de tierras.
Uniones de engrase de presión Dientes del aro de oscilación (*)	- 5 kg	Grasa Moly	251 EP-M	-	Grasa basada en litio que contiene disulfuro molibdeno, resistente al agua, con baja temperatura y cargas altas, consistencia NLGI 2.
Lavaparabrisas	3	TUTELA PROFESIONAL SC35	-	-	Detergente diluido en agua desde 10% a 50%. La mezcla tiene propiedades anticongelantes hasta -22°C.

Las cantidades de aceite mostradas son necesarias para los cambios periódicos luego de los procedimientos de descarga y llenado detallados para cada ensamble.

(*) Primero llenar solamente.

() IMPORTANTE:** si la máquina se rellenó con aceite hidráulico biodegradable **LÍQUIDO BIODEGRADABLE DE LA EXCAVADORA HIDRÁULICA** (a pedido), estar informado de que este aceite no se puede mezclar con aceite hidráulico mineral.

TIPO DE LUBRICANTE			CAMPO DE USO (TEMPERATURA AMBIENTE°C)								
REABASTECIMIENTO	AKCELA	VISCOSIDAD	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
Motor	Aceite del motor N.º 1	SAE 15W - 40 SAE 10W - 30									
Engranaje de reducción de oscilación	Engranaje 135H EP	SAE 80W - 90									
Diferencial del eje trasero y delantero Engranajes de reducción de la caja de transmisión y ejes	Engranaje 135H LS	SAE 80W - 90									
Instalación hidráulica	Líquido de la excavadora hidráulica	ISO VG 46									

⚠ ATENCIÓN ⚠

Los trabajos para la demolición de edificios y estructuras generales presentan un alto nivel de riesgo intrínseco. En caso de que un edificio se demuela con cualquier excavadora equipada con el brazo estándar y la configuración de la cuchara, considerar que la altura de trabajo máxima no debe exceder los valores aprobados en las regulaciones locales y nacionales.

Al operar la pinza demoledora arriba con la pluma completamente extendida, prestar atención a los objetos que caen.

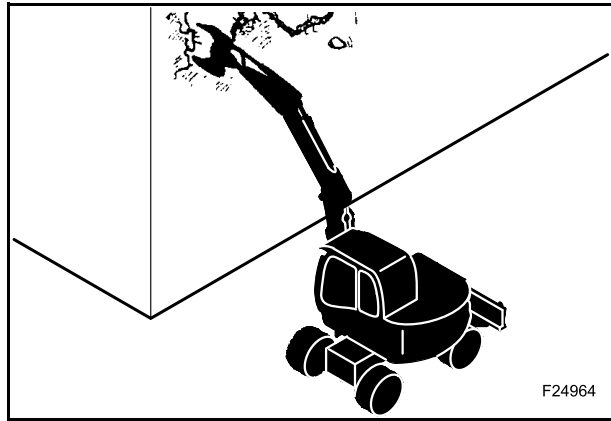
Al operar la pinza demoledora en el piso de un edificio, primero asegurarse de que el piso tenga la fuerza suficiente para soportar la carga causada por el aplastamiento y el peso de la máquina.

Operar la excavadora en una superficie plana y sólida. Nunca operar sobre materiales demolidos o en pendientes.

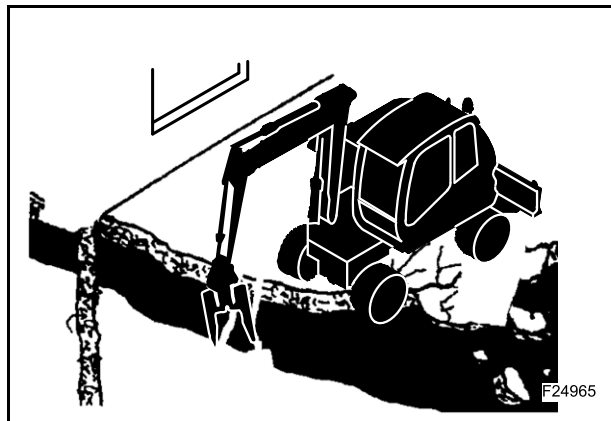
No usar la pinza demoledora para remolcar o mover chatarra aplastada.

Desmontar siempre la pinza demoledora de la excavadora antes de transportar la máquina.

No trasladar la excavadora con el cilindro de la cuchara completamente extendido. Esto puede dañar el accesorio debido a altas vibraciones de desplazamiento.



18



19

SECCIÓN 7

<p>MOVIMIENTO GIRATORIO DE LA SUPERESTRUCTURA</p> <p>Motor rotación Freno de rotación Engranaje de reducción final Cojinete de rotación Velocidad de rotación</p>	<p>en émbolos axiales operación automática, tipo de disco reducción de planeta sumergida en aceite en baño de grasa 8,3 min⁻¹</p>
<p>EJES</p> <p>Eje trasero Eje delantero Motor Frenos Engranaje de reducción final</p>	<p>dirección oscilación ± 7° en émbolos axiales discos de freno de baño de aceite reducción de planeta sumergida en aceite</p>
<p>SISTEMA DE FRENOS</p> <p>Frenos de servicio</p> <p>Freno de trabajo</p> <p>Freno de estacionamiento</p> <p>Freno de emergencia</p>	<p>tipo de disco, en baño de aceite, operación en las cuatro ruedas operación en los frenos de servicio y el bloqueo de oscilación del eje delantero</p> <p>discos de freno de baño de aceite múltiple, activado mecánicamente por resortes, desconexión del control hidráulico conexión del circuito de freno dividido y freno de estacionamiento automático con el motor apagado</p>
<p>SISTEMA DE DIRECCIÓN</p> <p>Modo de dirección Ángulo de dirección Diámetro de dirección mínimo con neumático doble 8.25-20: con el eje de dirección delantero con ambos ejes de dirección</p>	<p>2 ruedas de dirección, 4 ruedas de dirección, dirección individual 31°</p> <p>12.500 mm 8.400 mm</p>
<p>NEUMÁTICOS</p> <p>Ruedas gemelas Ruedas individuales</p>	<p>10.00 - 20 EM NB-38 16PR 600/40-22.5</p>

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL